

**TABLE DES MATIERES**

**FANOROAN-TAKILA**

<b>PREFACE</b> .....	<b>2</b>
<b>PROLOGUE</b> .....	<b>4</b>
<b>PARTIE I : L'ART ORATOIRE et LE RHETEUR MALAGASY...</b>	<b>8</b>
<b>I-1) L.'ART ORATOIRE ou LE KABARY</b> .....	<b>10</b>
• Définition	
• Classification	
• Structures fondamentales	
<b>I-2) LE RHETEUR MALAGASY</b> .....	<b>14</b>
• Définition	
• Qualités à acquérir	
<b>PARTIE II : KABARY - Débroussaillement</b> .....	<b>18</b>
<b>II-1) BRISE-LANGUE, ENTREE EN MATIERE</b> .....	<b>20</b>
<b>a) Définitions</b>	
• Proverbe	
• Hainteny ou Hiakku malagasy	
<b>b) Modèles de Kabary « Brise – langue »</b>	
• Kabary de réjouissances	
• Kabary de deuil	
• Divers	
<b>II-2) « JE M'INCLINE AVEC RESPECT »</b> .....	<b>24</b>
<b>II-3) «J'ECARTE LE TSINY »</b> .....	<b>28</b>
<b>II-4) HOMMAGES, SALUTATIONS, BONS VOEUX</b> .....	<b>32</b>

<b>TENY FANOLORANA</b> .....	<b>3</b>
<b>TENY MIALOHA</b> .....	<b>5</b>
<b>TOKO I : NY KABARY SY NY MPIKABARY</b> .....	<b>9</b>
<b>I-1) NY KABARY</b> .....	<b>11</b>
• Famaritana	
• Fanasokajiana ny karazany	
• Rafitra ankapobeny	
<b>I-2) NY MPIKABARY</b> .....	<b>15</b>
• Famaritana	
• Toetra	
<b>TOKO II : KABARY SAVA RAVINA</b> .....	<b>19</b>
<b>II-I) TARI-DRESAKA</b> .....	<b>21</b>
<b>a) Famaritana</b>	
• Ohabolana	
• Hainteny	
<b>b) Santionany</b>	
• An-kafaliana	
• An-karatsiana	
• Samihafa	
<b>II-2) AZAFADY</b> .....	<b>25</b>
<b>II-3) AZATSINY</b> .....	<b>29</b>
<b>II-4) HASINA SY ARAHABA OMBAMPIRARIANTSOA</b> .....	<b>33</b>

## Faka sy Kolo Mikabary 21.3

<b>PARTIE III: KABARY DE NOCES.....</b>	<b>34</b>	<b>TOKO III : KABARY AM-PANAMBADIANA .....</b>	<b>35</b>
• Est-ce que tout le monde est arrivé? .....	36	• Fanontaniana havoriana.....	37
• Réponse .....	38	• Famaliana havoriana .....	39
• Coeur de discours du porte-parole du garçon (PPG) .....	40	• Ranjan-kabary Mpangataka.....	41
• Cœur de discours du porte-parole de la jeune fille (PPF) .....	44	• Ranjan-kabary Mpamoaka.....	45
• Réponse à la demande de promesses d'amour (PPG).....	48	• Famaliana tokim-pitiavana .....	49
• Accord pour donner la main de la jeune fille (PPF).....	52	• Fanomezana ny zatovovavy.....	53
• Remerciements pour l'accord (PPG) .....	54	• Fisaorana tamin'ny nanomezana ny zatovovavy .....	55
• Rituel de « la Croupe de mouton » (PPG).....	56	• Fanolorana ny solom-bodiondry .....	57
• Remerciement pour la remise de « la Croupe du mouton » (PPF)....	60	• Fisaorana tamin'ny fanomezana solom-bodiondry.....	61
• Demande pour faire entrer la fiancée (PPG) .....	62	• Fangatahana ny hidiran'ny zatovovavy .....	63
• Entrée de la promise (PPF) .....	64	• Fidiran'ny zatovovavy .....	65
• Cérémonie de la bague de fiançailles (PPG) .....	68	• Peratra .....	69
• Invitation au repas de fiançailles (PPF) .....	70	• Manasa olona hisakafo .....	71
• Gâteau de cérémonie (fiançailles - mariage) .....	72	• Ny mofo .....	73
• Modèle de discours lors de la cérémonie du gâteau « Koba » .....	76	• Santionany amin'ny fanapahana sy fandidiana ny koba .....	77
• Remerciements et mot de la fin (PPF) .....	80	• Fisaorana sy famaranana (ataon'ny mpangataka).....	81
• Remerciements et mot de la fin (PPG).....	82	• Fisaorana sy famaranana (ataon'ny mpamoaka).....	83
<b>PARTIE IV : KABARY DE DEUIL .....</b>	<b>84</b>	<b>TOKO IV : KABARY AN-KARATSIANA.....</b>	<b>85</b>
• Présentation de condoléances .....	86	• Famangiana manjo.....	87
• Allocution en fin de veillée funèbre.....	92	• Teny fisaorana ho an'ny mpiandry faty .....	93
• Allocution lors de la levée du corps.....	94	• Kabary am-bohitra .....	95
• Allocution de fin du service religieux .....	98	• Teny fisaorana any am-piangona .....	99
• Discours de fin de mise au caveau .....	102	• Kabary am-pandevenana .....	103
<b>PARTIE : V : KABARY DE CIRCONSTANCES .....</b>	<b>108</b>	<b>TOKO V : KABARY SAMIHAFANA.....</b>	<b>109</b>
<b>V-1) VOEUX LORS D'UNE NAISSANCE .....</b>	<b>110</b>	<b>V-1) FAMANGIANA TERA-BAO.....</b>	<b>111</b>
<b>V-2) BAPTEME .....</b>	<b>112</b>	<b>V-2) BATEMY NA BATISA.....</b>	<b>113</b>
<b>V-3) ANNIVERSAIRE .....</b>	<b>114</b>	<b>V-3) TSINGERIN-TAONA .....</b>	<b>115</b>
<b>V-4) FELICITATIONS POUR UN SUCCES SCOLAIRE, UNIVERSITAIRE .....</b>	<b>116</b>	<b>V-4) FIARAHABANA NOHO NY NAHAFAHANA FANADINANA .....</b>	<b>117</b>

Faka sy Kolo Mikabary 21.3

<b>V-5) CREMAILLERE .....</b>	<b>118</b>	<b>V-5) FITOKANAN-TRANO.....</b>	<b>119</b>
<b>V-6) REMERCIEMENTS D'UN CADEAU.....</b>	<b>122</b>	<b>V-6) FISAORANA NOHO NY FANOMEZANA.....</b>	<b>123</b>
<b>V-7) KABARY : - SPÉCIAL FIN D'ANNÉE 2005,.....</b>	<b>124</b>	<b>V-7) TAOM-BAOVAO 2006 .....</b>	<b>125</b>
<b>- NOUVEL AN 2006</b>			
<b>RECONNAISSANCE .....</b>	<b>129</b>	<b>FANKASITRAHANA.....</b>	<b>128</b>
<b>EPILOGUE .....</b>	<b>130</b>	<b>TENY MIAFARA .....</b>	<b>131</b>